



NAFTOGAZBUDMEHANIZACIYA

LIMITED LIABILITY COMPANY

Office 413, Premises 1A, 10A Rylieieva Street, Kyiv, 04073, Ukraine
Fiscal code 38379617; Tel. +380674411570; E-mail: tovngbm@gmail.com

Исх. № Т-07 от 16.01.2026 г.

*К „Moldovatrangaz” SRL,
Юридический адрес: or. Drochia, s. Tarigrad;
Офис: mun. Chişinău, str. Vadul lui Vodă, 155.*

ЗАЯВЛЕНИЕ

относительно аналогичного опыта

Список основных контрактов, аналогичных по сложности и цене, выполненных за последние 3 года деятельности.

/ представление договора на поставку аналогичных товаров, стоимость которых составляет не менее 75% от стоимости будущего договора, или максимум 3 (три) контракта на аналогичные товары, суммарная стоимость которых равна или превышает стоимость будущего контракта. /

№ п/п	Предмет договора	Наименование покупателя/ Адрес	Цена/стоимость договора* (без НДС), EUR	Дата заключения договора
1	Поставка Специальных клапанов, фланцев и фитингов	„Moldovatrangaz” SRL Р. Молдова, Мун. Кишинэу, ул. Вадул луй Водэ, 155	403 491,00	20.06.2025

КОНТРАКТ № 1

1. Название и предмет договора: Поставка Специальных клапанов, фланцев и фитингов.
2. Номер и дата договора: № MTG-L3/25 от 20.06.2025.
3. Имя получателя: „Moldovatrangaz” SRL.
4. Адрес получателя: мун. Кишинэу, ул. Вадул луй Водэ, 155.
5. Страна: Республика Молдова
6. Стоимость контракта:
 - а) первоначальный (на дату подписания договора): 399 489,00 EUR;
 - б) окончательный (на дату завершения контракта): 403 491,00 EUR.
7. В случае возникновения каких-либо споров относительно исполнения договора, их характер и порядок разрешения: споров не было.
8. Срок исполнения:
 - а) по контракту: от 31.07.2025 по 28.10.2025
 - б) фактически выполнено: 19.12.2025.
 - с) причина задержки наступления оговоренного срока, которая подтверждена дополнительными

документами, заключенными с бенефициаром: письма к бенефициару и дополнительные соглашения.

К данному документу прилагаются копии документов, которые связаны с поставкой Специальных клапанов, фланцев и фитингов.

Дата: 16.01.2026

Участник торгов/кандидат

В.и.о. директора

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIJA» LLC

Наталья СЕДИНКИНА



" 20 " 06 2025м. Дрокія « 20 » 06 2025

or. Drochia

«MOLDOVATRANS-GAZ» SRL, іменоване надалі "ПОКУПЕЦЬ", в особі директора пана Долгієра Юрія, що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ, іменоване надалі "ПРОДАВЕЦЬ", в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з другої сторони, що йменуються надалі "Сторони", уклали цей Договір про таке, як впливає з нижчезазначеного:

«MOLDOVATRANS-GAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Oleksandr Șcrobtac, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezentul contract de vânzare-cumpărare (în continuare – „Contract”) privind următoarele:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Згідно із цим Договором, «Продавець» зобов'язується передати у власність «Покупця» товари, що іменуються надалі «Продукція», а «Покупець» зобов'язується прийняти «Продукцію» і сплатити за неї обумовлену ціну.

1.2. Асортимент «Продукції», що передається, визначається у відповідності з Додатком №1, що є невід'ємною частиною цього Договору.

2. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОНАННЯ ДОГОВОРУ

2.1. Виконання Договору починається після формування «Продавцем» гарантії якісного виконання договірних зобов'язань.

2.2. «Продавець» зобов'язаний надати «Покупцеві» забезпечення виконання договору до моменту підписання Договору одним з таких способів:

- шляхом надання «Покупцю» банківської гарантії у розмірі 5 % вартості Договору;
- шляхом виплати на рахунок «Покупця» гарантії виконання Договору у розмірі 5% вартості Договору;

2.3. «Покупець» має право стягнути забезпечення гарантії якісного виконання Договору, в межах завданих збитків, якщо «Продавець» не виконує належним чином взяті на себе зобов'язання за Договором. «Покупець» має право стягнення забезпечення гарантії зобов'язаний повідомити про свої наміри «Продавцю».

2.4. «Продавець» повертає забезпечення Договору у розмірі 5% вартості Договору

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Conform prevederilor prezentului „Contract” „Vînzatorul” se obligă să predea bunul în proprietate „Cumpărătorului”, denumit în continuare „Marfa”, iar „Cumpărătorul” se obligă să preia marfa și să plătească prețul convenit.

1.2. Asortimentul mărfii este indicat în Anexa № 1 la „Contract”, ce constituie parte integrantă a „Contractului”.

2. ASIGURAREA ÎNDEPLINIRII CONTRACTULUI

2.1. Executarea Contractului începe după ce Vînzatorul instituie o garanție a executării calitative a obligațiilor contractuale.

2.2. Vînzatorul este obligat să ofere Cumpărătorului asigurarea executării contractului pînă la momentul semnării Contractului, în unul din următoarele moduri:

- pe calea acordării Cumpărătorului a unei garanții bancare în mărime de 5% din valoarea Contractului;
- pe calea transferului în contul Cumpărătorului a garanției executării Contractului în mărime de 5% din valoarea Contractului.

2.3. Cumpărătorul este în drept de a-și atribui garanția executării calitative a Contractului, în limitele prejudiciului cauzat, în cazul în care Vînzatorul nu-și îndeplinește în mod corespunzător obligațiile asumate în baza Contractului. Cumpărătorul este obligat să notifice Vînzatorul despre intențiile sale înainte de a-și atribui garanția executării.

2.4. Cumpărătorul restituie garanția Contractului în mărime de 5% din valoarea Contractului în termen

Продавець/Вінзător

Покупець/Сумпърător

протягом 15 днів з дня підписання Акту здачі-приймання «Продукції» без зауважень.

2.5. Забезпечення гарантії виконання Договору не замінює гарантію на якість «Продукції».

3. ЯКІСТЬ І ГАРАНТІЇ

3.1. «Продавець» гарантує якість «Продукції» і її відповідність з нормами, існуючими для цього виду товару: паспорт виробника, сертифікат якості.

3.2. Гарантійний термін на усю «Продукцію» встановлюється виробником (12 місяців) і не має бути менше терміну передбаченого технічними нормами для цього виду товару.

3.3. В період гарантійного терміну «Продавець» несе відповідальність перед «Покупцем» по заміні, ремонту і (чи) усуненню недоліків «Продукції» впродовж 10-ти календарних днів з моменту, коли про них стало відомо «Продавцеві».

3.4. Гарантійний термін обчислюється з моменту підписання Акту здачі-приймання відповідно до статті 3 цього Договору. Відлік гарантійного терміну уривається на час усунення недоліків.

3.5. Усі витрати по гарантійній заміні, ремонту і (чи) усуненню недоліків несе «Продавець».

4. ПЕРЕДАЧА «ПРОДУКЦІЇ»

4.1. Передача «Продукції» за цим Договором робиться на складі «Покупця».

4.2. Передача «Продукції» робиться в терміни, визначені в Додатку №1 до цього Договору. «Продавець» гарантує дотримання термінів передачі за умов виконання «Покупцем» термінів і умов оплати, передбачених пунктом 5.4 цього Договору. Право дострокової передачі може бути надане «Продавцеві» тільки за попереднім письмовим згодою з «Покупцем».

4.3. У разі непередачі або недопередачі «Продукції» в терміни, вказані в п. 4.2. цього Договору, з вини «Продавця», включаючи внаслідок передачі неякісної і (чи) пошкодженої продукції, а також транспортування «Продукції», що вимагає заміни, «Покупець» має право застосування штрафних санкцій згідно із статтею 9 цього Договору.

4.4. Здача-приймання «Продукції» робиться: по кількості і комплектності - згідно з

де 15 zile din momentul semnării Actului de primire-predare a Mărfii fără obiecții.

2.5. Asigurarea garanției executării Contractului nu substituie garanția privind calitatea Mărfii.

3. CALITATE ȘI GARANȚII

3.1. „Vînzătorul” garantează calitatea mărfii și corespunderea acesteia cu standardele existente pentru acest tip de bun: pașaportul producătorului, certificatul de calitate.

3.2. Termenul de garanție pentru toată marfa se stabilește de către producător (12 luni) și nu poate să fie mai mic decât perioada prevăzută de standardele tehnice pentru acest tip de bun.

3.3. În timpul perioadei de garanție, „Vînzătorul” este responsabil pentru înlocuirea, repararea și (sau) înlăturarea deficiențelor mărfii în termen de 10 zile calendaristice din momentul în care au devenit cunoscute „Vînzătorului”.

3.4. Perioada de garanție se calculează de la data semnării Actului de predare-primire în conformitate cu articolul 3 al prezentului Contract. Calculul perioadei de garanție se întrerupe pe timpul lichidării neajunsurilor.

3.5. Toate cheltuielile pentru înlocuirea, repararea și/sau lichidarea neajunsurilor vor fi suportate de către „Vînzător”.

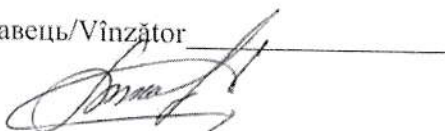
4. PREDAREA MĂRFII

4.1. Predarea Mărfii conform prevederilor prezentului „Contract” se efectuează la depozitul Cumpărătorului.

4.2. Predarea Mărfii se efectuează în termenii stipulați în Anexa nr.1 la prezentul Contract. Vînzătorul garantează respectarea termenelor predării mărfii cu condiția executării de către „Vînzător” a termenelor și prevederilor achitării, prevăzute în pct. 5.4. al prezentului Contract. Dreptul predării anticipate poate fi acordat „Vînzătorului” numai cu acordul prealabil al „Cumpărătorului”.

4.3. În cazul nepredării mărfii în termenul stipulat în pct.5.4. al prezentului Contract sau predării mărfii în cantitatea necorespunzătoare, din vina „Vînzătorului”, inclusiv în cazul predării mărfii necalitative și/sau deteriorate în timpul transportării, ce necesită a fi înlocuită, Cumpărătorul are dreptul să aplice sancțiuni în conformitate cu art.9 al prezentului Contract.

Продавець/Вінзător



Покупец/Супарător



товаросупровідними документами і фактичної кількості, за якістю - згідно з документами, що засвідчують якість «Продукції». Факт здачі-приймання фіксується підписанням відповідного Акту.

4.5. Залежно від документів, що гарантують якість «Продукції», погоджених в п. 3.1, і умов передачі, вищезгаданих в п. 4.1. цього Договору, «Продавець» зобов'язується в належний термін надати усі супровідні документи, необхідні для приймання «Продукції» «Покупцем»:
- паспорти і сертифікати якості.

4.6. Усі ризики випадкової загибелі, втрати або ушкодження «Продукції» переходять від «Продавця» до «Покупця» з моменту передачі «Продукції» відповідно до положень цієї статті.

5. ЦІНА І ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

5.1. Ціни на «Продукцію» визначаються відповідно до Додатка №1 до цього Договору.

5.2. Ціни на «Продукцію» не підлягають збільшенню впродовж усього терміну дії цього Договору, за умови виконання «Покупцем» п.5.4 цього Договору.

5.3. У разі надання «Продавцем» у рамках цього Договору цінних знижок (дисконту), останні не підлягають зменшенню впродовж усього терміну дії Договору.

5.4. Розрахунки за даною угодою робляться таким чином: 100% оплата впродовж 90 днів після постачання «Продукції».

5.5. Оплата здійснюється шляхом перерахування грошових коштів на поточний рахунок «Продавця», вказаний в цьому Договорі.

5.6. Усі витрати, пов'язані з Банком «Покупця», несе «Продавець». Витрати, пов'язані з Банком «Продавця», несе «Продавець», незалежно від територіальної приналежності.

5.7. «Сторони» зобов'язуються у письмовій формі повідомляти про зміну рахунку або інших відомостей, пов'язаних з оплатою за даною угодою.

5.8. Цілий рік уникнення подвійного оподаткування доходів, відповідно до положень податкового законодавства Республіки Молдова, Продавець зобов'язується надати «Покупцю» сертифікат про резидентство, виданий компетентним органом держави його

4.4. Predarea-primirea Mărfii se efectuează: după cantitate și completitudine – conform documentelor de însoțire a mărfii și cantității reale, după calitate – conform documentelor, care certifică calitatea mărfurilor. Faptul predării-primirii se fixează prin semnarea Actului corespunzător.

4.5. În dependența de documentele, care garantează calitatea mărfii, convenite în pct.3.1. și condițiile predării, menționate mai sus în pct.4.1. al prezentului Contract, "Vânzătorul" se obligă în timp util să prezinte toate documentele de însoțire necesare pentru primirea mărfii de către "Cumpărător":

- pașapoartele și certificatele de calitate.

4.6. Toate riscurile de distrugere accidentală, pierdere sau deteriorare a „mărfii” trec de la „Vânzător” la „Cumpărător” din momentul predării mărfii în conformitate cu prevederile prezentului articol.

5. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE ACHITĂRII

5.1. Prețurile „Mărfii” sunt determinate în conformitate cu Anexa nr.1 la prezentul Contract.

5.2. Prețurile „Mărfii” nu pot fi majorate pe parcursul întregului termen de valabilitate al prezentului Contract, cu condiția executării de către „Cumpărător” a pct. 5.4. al prezentului Contract.

5.3. În cazul acordării de către "Vânzător", în cadrul prezentului Contract, a unor reduceri de preț (disconturi), acestea nu vor fi reduse pe întreaga durată a Contractului.

5.4. Modalitatea de plată a „Contractului” se stabilește în felul următor: 100% achitarea în decurs de 90 zile calendaristice după livrarea „Mărfii”.

5.5. Achitarea se efectuează prin transferul resurselor financiare în contul „Cumpărătorului”, indicat în prezentul Contract.

5.6. Toate cheltuielile legate de banca „Cumpărătorului” vor fi suportate de „Cumpărător”. Cheltuielile legate de banca „Vânzătorului” vor fi suportate de „Vânzător”, indiferent de apartenența teritorială.

5.7. Părțile se obligă să informeze în scris despre schimbarea conturilor sau alte informații ce țin de achitare, conform prezentului Contract.

5.8. Pentru a evita dubla impozitare a veniturilor în conformitate cu prevederile legislației fiscale a Republicii Moldova, Vânzătorul se obligă să furnizeze „Vânzătorului” un certificat de rezidență eliberat de autoritatea competentă a statului de reședință (Ucraina). Certificatul de rezidență se depune „Vânzătorului” într-o traducere în limba de

Продавець/Вінзător

Покупец/Сумпърător

резидентства (України). Сертифікат про резидентство надається «Покупцеві» в перекладі державною мовою, за винятком сертифікату на англійській або російській мовах.

6. ТЕРМІН ДОГОВОРУ

6.1. Цей Договір набуває чинності з моменту підписання і діє до повного виконання «Сторонами» своїх зобов'язань.

7. ПРАВА І ОBOB'ЯЗКИ «ПОКУПЦЯ»

7.1. Права «Покупця»

7.1.1. Вимагати заміни і (чи) усунення недоліків «Продукції», а також відшкодування матеріального збитку, заподіяного внаслідок невиконання або неналежного виконання договірних зобов'язань «Продавцем».

7.1.2. Призупинити передачу «Продукції» у разі потреби при порушеннях договірних зобов'язань «Продавцем».

7.2. Зобов'язки «Покупця»

7.2.1. Забезпечити своєчасні розрахунки за передану «Продукцію» згідно із статтею 5 цього Договору.

7.2.2. Прийняти в належному порядку усю «Продукцію», передану згідно з умовами цього Договору.

8. ПРАВА І ОBOB'ЯЗКИ «ПРОДАВЦЯ»

8.1. Права «Продавця»

8.1.1. Вимагати оплати і приймати платежі, передбачені цим Договором.

8.1.2. Вживати необхідні заходи по усуненню обставин, що перешкоджають належному виконанню цього Договору.

8.2. Зобов'язки «Продавця»

8.2.1. Забезпечити терміни передачі і якість «Продукції», передбачені цим Договором.

8.2.2. Своєчасно, але не пізніше 10 календарних днів від дати отримання від «Покупця» рекламної пропозиції про передачу і (чи) передачу «Продукції» неналежної якості, у тому числі, якщо втрата якості сталася із-за невідповідної упаковки, транспортування, усунути виявлені недоліки і (чи) зробити заміну.

stat, cu excepția unui certificat în engleză sau rusă.

6. TERMENUL CONTRACTULUI

6.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării acestuia și este valabil până la executarea integrală a obligațiilor de către „Părți”.

7. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE CUMPĂRĂTORULUI

7.1. Drepturile „Cumpărătorului”

7.1.1. Să solicite înlocuirea și/sau lichidarea neajunsurilor „Mărfii”, precum și compensarea daunelor materiale, cauzate de neîndeplinirea sau neîndeplinirea necorespunzătoare de către „Vînzător” a obligațiilor contractuale.

7.1.2. După necesitate, să suspende predarea „Mărfii” în cazul încălcării obligațiilor contractuale de către „Vînzător”.

7.2. Obligațiunile „Cumpărătorului”

7.2.1. Să efectueze achitarea la timp pentru „Marfa” predată conform art.5 al prezentului Contract.

7.2.2. Să primească în mod corespunzător toată „Marfa”, predată conform prevederilor prezentului Contract.

8. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE VÎNZĂTORULUI

8.1. Drepturile „Vînzătorului”

8.1.1. Să solicite plata și să accepte plățile prevăzute de prezentul Contract.

8.1.2. De a întreprinde măsurile necesare în vederea eliminării circumstanțelor care împiedică buna executare a prezentului Contract.

8.2. Obligațiunile „Vînzătorului”

8.2.1. Să asigure termenii predării și calitatea „Mărfii” prevăzuți de prezentul Contract.

8.2.2. În timp util, dar nu mai târziu de 10 zile calendaristice de la data primirii pretenției din partea „Cumpărătorului” privind nepredarea „Mărfii” în termenul stipulat sau predarea „Mărfii” în cantitatea necorespunzătoare, inclusiv, dacă pierderea calității se datorează ambalajului necorespunzător sau nerespectării condițiilor de transportare, a înlăturării neajunsurilor identificate și/sau de a efectua înlocuirea acestora.

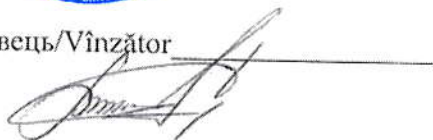
Продавец/Възложитель

Покупец/Заказчик

9. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 9.1. У разі порушення умов цього Договору, «Сторони» несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства Республіки Молдова.
- 9.2. Кожна з «Сторін» Договору зобов'язана стежити і інформувати іншу «Сторону» про порушення умов цього Договору.
- 9.3. У разі неоплати в строк грошових коштів, встановлених в п. 5.4 цього Договору, «Покупець» оплачує пеню у розмірі 0,1 % від неоплаченої суми за кожен день прострочення, але не більше 5% від неоплаченої суми. Пеня може бути нарахована і підлягає оплаті тільки у разі, якщо «Покупець» підписав Акт здачі-приймання «Продукції» без зауважень.
- 9.4. «Продавець» сплачує штрафну неустойку у розмірі 0,1% від суми Продукції, що недопоставляє, за кожен день, який перевищує термін передачі «Продукції», встановлений п. 4.2 цього Договору.
- 9.5. За несвоєчасне виконання термінів передачі недопереданої «Продукції» і (чи) усунення недоліків або виробництва заміни «Продукції» неналежної якості, передбачене п. 7.2.2 цього Договору, «Продавець» виплачує штрафну неустойку у розмірі 0,1 % від вартості «Продукції» з виявленими недоліками за кожен день прострочення.
- 9.6. У разі відмови від поставки всього або частини товару «Продавець» підлягає штрафу у розмірі 10% від загальної вартості Договору. Вказаний штраф застосовується окремо та не замінює Гарантію виконання Договору.
- 9.7. «Сторона», що порушила цей Договір, відшкодовує іншій «Стороні» всі збитки, заподіяні внаслідок порушення цього Договору.
- 9.8. Невиконання зобов'язання виправдане в тій мірі, в якій Сторона доведе, що невиконання викликане перешкодою, що знаходиться поза контролем Сторони, і якщо від Сторони не можна було розумно чекати, що вона уникне або здолає перешкоду або його наслідки.
- 9.9. Сторона зобов'язана забезпечити, щоб кредитор отримав повідомлення про перешкоду і його вплив на можливість виконання в розумний термін після того, як Сторона дізналася або повинна була дізнатися про ці обставини. Сторона має право вимагати відшкодування збитків внаслідок невиконання відповідного повідомлення.

Продавець/Вінзător



9. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

- 9.1. În cazul încălcării prevederilor prezentului Contract „Părțile” poartă răspundere conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.
- 9.2. Fiecare dintre „Părțile” contractante este obligată să monitorizeze și să informeze cealaltă „Parte” despre încălcările prevederilor prezentului Contract.
- 9.3. În cazul neachitării în termenul stabilit a resurselor financiare, prevăzute în pct.5.4. a prezentului Contract, „Cumpărătorul” este obligat să achite „Vînzătorului” penalitate în mărime de 0,1 % din suma neachitată, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5 % din suma neachitată. Penalitatea poate fi calculată și încasată doar în cazul în care „Cumpărătorul” a semnat Actul de predare-primire a „Mărfii” fără obiecții.
- 9.4. „Vînzătorul” achită penalitate în mărime de 0,1 % din suma Mărfii livrate cu întîrzierea, pentru fiecare zi care depășește termenul predării „Mărfii”, stabilit în pct.4 .2. al prezentului Contract.
- 9.5. Pentru executarea tardivă a termenilor de predare a „Mărfii” nepredate și/sau înlăturarea neajunsurilor, sau înlocuirea mărfii de calitate necorespunzătoare, stabilite în pct.7.2.2. al prezentului Contract, „Vînzătorul” achită penalitate în mărime de 0,1 % din costul „Mărfii” cu neajunsurile stabilite pentru fiecare zi de întîrziere.
- 9.6. În cazul refuzului de a furniza întreaga sau parte a mărfii „Vînzătorul” este supus unei penalități de 10% din valoarea totală a Contractului. Penalitatea specificată se aplică separat și nu se substituie cu Garanția de bună execuție a contractului.
- 9.7. „Partea” care a încălcat prevederile prezentului Contract restituie celeilalte „Părți” toate daunele cauzate de încălcarea prezentului Contract.
- 9.8. Neexecutarea obligației este justificată în măsura în care Partea demonstrează că neexecutarea se datorează unui impediment în afara controlului Părții și dacă Părții nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.
- 9.9. Părțile au obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil, după ce Partea a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Părțile au dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

Покупец/Супрăрător



9.10. Сторони визнають, що неплатоспроможність Сторін не є обставиною, що виправдовує невиконання.

9.10. Партіє recunosc că insolabilitatea părților nu constituie o circumstanță care să justifice neexecutarea.

10. РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

10.1. Договір може бути розірваний за угодою «Сторін» відповідно до чинного законодавства.

10.2. Пропозицію про розірвання Договору в письмовому вигляді зацікавлена «Сторона» направляє іншій «Стороні», яка зобов'язана розглянути його впродовж 20-ти календарних днів з дня отримання.

10.3. За згодою «Сторін» розірвання договору оформляється двостороннім актом.

10.4. Договір може бути розірваний «Покупцем» в односторонньому порядку, якщо «Продавець» багаторазово (більше двох разів) припустив передачу неякісної «Продукції» і (чи) не забезпечив терміни передачі.

10.5. «Продавець» зобов'язується припинити усі дії за даною угодою з моменту отримання повідомлення від «Покупця» про розірвання Договору.

10.6. «Покупець» не несе відповідальності за витрати і (чи) втрати «Продавця», що виникли після отримання «Продавцем» повідомлення про розірвання Договору.

11. ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

11.1. Усі спори, що витікають з цього Договору, вирішуються за взаємною домовленістю «Сторін», а у разі неможливості знайти загальну згоду, шляхом звернення в компетентну судову інстанцію Республіки Молдова із застосуванням норм матеріального права Республіки Молдова.

12. ЗАВЕРШАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

12.1. Цей Договір укладено у двох примірниках. Сторони домовилися, що примірник «Продавця» буде укладений українською та румунською мовами, а примірник «Покупця» - російською та румунською мовами. У разі виникнення розбіжностей між українською, російською та румунською версіями Договору, текст румунською мовою має переважати.

12.2. Будь-яка зміна, доповнення, виключення положень цього Договору вважається дійсною у разі, якщо оформлена письмово і підписано кожною з «Сторін».

10. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI

10.1. „Contractul” poate fi rezoluționat la acordul „Părților” în conformitate cu legislația în vigoare.

10.2. „Partea” interesată expediază în scris celeilalte „Părți” propunerea de a rezoluționa contractul, ultima fiind obligată să o examineze în termen de 20 de zile calendaristice de la data primirii.

10.3. Cu acordul „Părților”, rezoluționarea contractului se efectuează printr-un act bilateral.

10.4. Contractul poate fi rezoluționat de către „Cumpărător”, în mod uniteral, dacă „Vinzătorul” de mai multe ori (mai mult de două ori) a permis predarea „Mărfii” de calitate necorespunzătoare și/sau nu a asigurat termenii predării.

10.5. „Vinzătorul” se obligă să înceteze toate acțiunile în baza prezentului Contract de la data primirii notificării de la „Cumpărător” despre rezoluțiunea Contractului.

10.6. „Cumpărătorul” nu poartă răspundere pentru cheltuielile și (sau) pierderile „Vinzătorului” apărute după primirea de către „Vinzător” a înștiințării de rezoluțiune a Contractului.

11. SOLUȚIONAREA CONFLICTELOR

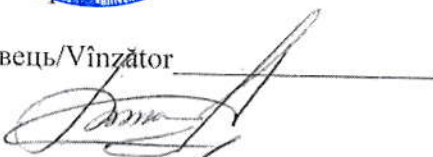
11.1. Toate conflictele ce decurg din prezentul „Contract” se soluționează la acordul comun al „Părților”, iar în caz de lipsă a unui astfel de acord, se soluționează pe calea adresării în instanța de judecată competentă a Republicii Moldova, cu aplicarea legislației Republicii Moldova.

12. DISPOZIȚII FINALE

12.1. Prezentul Contract este încheiat în două exemplare originale. Părțile au stabilit de comun acord ca exemplarul „Vinzătorului” să fie încheiat în limba ucraineană și limba română, iar exemplarul „Cumpărătorului” să fie încheiat în limba rusă și limba română. În cazul unor contradicții între versiunile din limba ucraineană, limba rusă și limba română ale Contractului, versiunea în limba română va prevala.

12.2. Orice modificare, adăugire sau eliminare a prevederilor prezentului Contract va fi considerată valabilă dacă va fi executată în scris și semnată de fiecare dintre „Părți”.

Продавець/Vinzător



Покупец/Cumpărător



12.3. Питання, не врегульовані цим Договором, вирішуються в відповідності з чинним законодавством Республіки Молдова.

12.4. Сторони погодили, що електронне листування, здійснюване Сторонами у рамках виконання цього Договору по e - mail, адреси яких вказані в реквізитах цього Договору, має юридичну силу і є письмовим доказом відповідно до ст.137 ГПК РМ.

13. РЕКВИЗИТИ СТОРИН

ПРОДАВЕЦЬ: / VÎNZĂTOR:

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC

14, Molodizhna str., Vyshneye sity, Kyiv region,
08133, Ukraine
08133, Україна, Київська область, м. Вишневе,
вул. Молодіжна, 14
ЄДРПОУ (с/ф) 38379617; ППН (TVA): 383796110138
Tel./fax: +380445029090; e-mail: tovngbm@gmail.com

IBAN UA253805260000026002001080061 - EUR

Details of JSC "CB" Globus "

Ukraine, Kyiv, 19/5 Kurenivskyi lane

Code of the Bank of Ukraine - 35591059

SWIFT: GLIBUA22

Bank-Correspondent

Acc. UA283348510000000000001600412

FIRST UKRAINIAN INTERNATIONAL BANK,

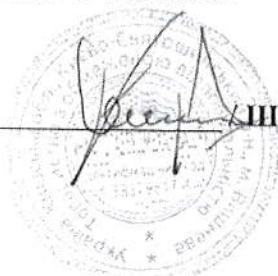
Kyiv, Ukraine

SWIFT: FUIBUA2X

Bank-intermediary

Commerzbank AG, F/M, Germany

SWIFT: COBADEFF



Шкробтак О. /



Продавець/Vînzător

12.3. Întrebările care nu sunt reglementate de prezentul Contract, se vor rezolva în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

12.4. Părțile au convenit asupra faptului că corespondența electronică purtată de către „Părți” în cadrul executării prezentului Contract prin e-mail, ale cărei adrese sunt precizate în prezentul Contract, are forță juridică și reprezintă o dovadă scrisă în conformitate cu articolul 137 din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova.

13. RECHIZITELE PĂRȚILOR

ПОКУПЕЦЬ: / CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANGAZ» SRL

R-nul Drochiă, s.Țarigrad, c/p 24

c/f: 1003607010109

Tel: (252) 65-244, 2-57-76

e-mail: office@moldovatrangaz.md

IBAN: MD50ML000000022515002332 (MDL)

BC „Moldincombank” SA suc. „Stabil”

MOLDMD2X300

TVA: 5200032



Dolghier Iu. /

Покупец/Cumpărător

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієр Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку,

та

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, що іменується надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цей Додаток до Договору купівлі-продажу про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Oleksandr Șcrobtac, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezenta Anexă la contractul de furnizare privind următoarele:

1. «Продавець» передає, а «Покупець» приймає товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. „Vânzătorul” trimite iar „Cumpărătorul” primește mărfurile în următoarele cantități și la următoarele prețuri:

№. / Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю виро без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість виро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA	Строк поставки / Termen de livrare
1	2	3	4	5	6	7
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	5	11 799,00	58 995,00	31.07.2025
2	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	7	8 855,00	61 985,00	31.07.2025
3	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 20	шт	2	3 277,50	6 555,00	31.07.2025
4	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	30	3 841,00	115 230,00	31.07.2025
5	Кран надземний кульовий Ду 80 Ру 80	шт	1	2 150,50	2 150,50	31.07.2025
6	Кран надземний кульовий Ду 50 Ру 80	шт	15	1 000,50	15 007,50	31.07.2025
7	Кран надземний кульовий Ду 25 Ру 100	шт	1	529,00	529,00	31.07.2025
8	Кран надземний кульовий Ду 15 Ру 100	шт	210	354,20	74 382,00	31.07.2025
9	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	шт	1	6 198,50	6 198,50	31.07.2025
10	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 159x8 Р _{роб} -5,5МПа	шт	5	39,10	195,50	31.07.2025
11	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 325x10 Р _{роб} -5,5МПа	шт	3	194,35	583,05	31.07.2025
12	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 219x8 Р _{роб} -5,5МПа	шт	6	88,55	531,30	31.07.2025
13	Фланець еліптичний Ду 500 Р _{роб} -5,5МПа	шт	8	3 249,90	25 999,20	31.07.2025



[Handwritten signature]

14	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду108х9 P _{роб} - 5,5МПа	шт	46	52,90	2 433,40	31.07.2025
15	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 159х8 P _{роб} - 5,5МПа	шт	3	96,60	289,80	31.07.2025
16	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 25х3,5 P _{роб} - 5,5МПа	шт	15	2,88	43,20	31.07.2025
17	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 57х6 P _{роб} - 5,5МПа	шт	21	10,58	222,18	31.07.2025
18	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 89х8 P _{роб} - 5,5МПа	шт	28	44,28	1 239,84	31.07.2025
19	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 325х10-159х8, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	1	655,96	655,96	31.07.2025
20	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 108х6-89х6, 90 град P _{роб} - 5,5МПа	шт	2	93,97	187,94	31.07.2025
21	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 159х8-108х6, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	8	282,96	2 263,68	31.07.2025
22	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 219х8-108х6 P _{роб} -5,5МПа 90 гр	шт	4	374,21	1 496,84	31.07.2025
23	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 159х8, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	1	277,73	277,73	31.07.2025
24	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 108х8, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	7	88,55	619,85	31.07.2025
25	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-57х6 P _{роб} - 5,5МПа	шт	37	35,42	1 310,54	31.07.2025
26	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 159х10-108х8 P _{роб} -5,5МПа	шт	21	76,82	1 613,22	31.07.2025
27	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 219х10-159х8 P _{роб} -5,5МПа	шт	16	106,38	1 702,08	31.07.2025
28	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 325х10-108х8 P _{роб} -5,5МПа	шт	4	212,75	851,00	31.07.2025



29	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 57х6-25х3,2 P _{роб.} - 5,5МПа	шт	1	21,28	21,28	31.07.2025
30	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 89х6-57х6 P _{роб.} - 5,5МПа	шт	12	23,58	282,96	31.07.2025
31	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-89х8 P _{роб.} - 5,5МПа	шт	15	28,29	424,35	31.07.2025
32	Сальник для крана 1-55х45-6 h=7	шт	60	1,15	69,00	31.07.2025
33	Сальник для крана 1-60х50-6 h=7	шт	40	1,15	46,00	31.07.2025
34	Сальник для крана 1-120х100-6 h=12	шт	7	8,05	56,35	31.07.2025
35	Сальник для крана 70х50-1 h=10	шт	7	5,75	40,25	31.07.2025
36	Блок ручного насоса з трьох позиційним гідророзподільником БРН-100	шт	3	5 000,00	15 000,00	31.07.2025
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					399 489,00	

2. Загальна вартість товарів, що поставляються: триста дев'яносто дев'ять тисяч чотириста вісімдесят дев'ять євро 00 євроцентів без ПДВ.
3. Умови постачання: DAP (Delivered At Place – Постачання місце призначення), постачання продукції складає склад «Покупця», розташованого за адресою мун. Кишиневу, вул.Вадул-луй-Воде 155.

2. Costul total al mărfurilor livrate: trei sute nouăzeci și nouă de mii patru sute optzeci și nouă de euro 00 de euro cenți, fără TVA.
3. Condiții de livrare: DAP (Delivered At Place – Livrare la destinație), livrarea mărfii se efectuează la depozitul "Cumpărătorului" situat în mun.Chișinău, str. Vadu-lui-Vodă 155.

ПРОДАВЕЦЬ: / VÎNZĂTOR:

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC



Шкробтак О. /



ПОКУПЕЦЬ: / CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



/ Dolghier Iu.

Додаткова угода №1 від 30.07.2025

до Договору купівлі-продажу
№ MTG-L3/25 від 20.06.2025

Acord Adițional nr.1 din 30.07.2025

la Contractul de furnizare
nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієра Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC), іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цю Додаткову угоду №1 до договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Șcrobtac Alexandr, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezentul Acord Adițional nr.2 (în continuare Acord Adițional) la Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 privind următoarele:

- Сторони дійшли згоди внести наступні зміни до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025:
 - Додаток №1 до Договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 сформулювати в редакції Додатка №1 до цієї Додаткової угоди №1.
 - Усі інші умови Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 залишаються чинними без змін.
 - Ця Додаткова угода №1 є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 та набирає чинності з моменту підписання обома Сторонами.
 - Ця Додаткова угода №1 укладена у двох примірниках по одному для кожної із сторін, які мають однакову юридичну силу.
- Părțile au convenit să modifice Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, și anume:
 - Anexa nr. 1 la Contractul de furnizare nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 este adoptată astfel cum a fost modificată prin Anexa nr. 1 la prezentul Acord Adițional nr. 1.
 - Celelalte prevederi ale nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 rămân în vigoare fără modificări.
 - Prezentul Acord Adițional nr.1 este parte integrală a Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 și intră în vigoare după semnarea de către Părți.
 - Prezentul Acord Adițional nr.1 a fost întocmit în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare Parte având aceeași forță juridică.

ПІДПИСИ СТОРІН:/ SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

ПРОДАВЕЦЬ:/ VÎNZĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC)



ПОКУПЕЦЬ:/ CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



Iu. Dolghier / Долгієр Ю.

Handwritten signatures of the representatives of both parties.

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієр Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку,

та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMEHANIZACIYA» LLC), що іменується надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цей Додаток до Договору купівлі-продажу про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMEHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Oleksandr Șcrobtaș, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezenta Anexă la contractul de furnizare privind următoarele:

1. «Продавець» передає, а «Покупець» приймає товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. „Vânzătorul” trimite iar „Cumpărătorul” primește mărfurile în următoarele cantități și la următoarele prețuri:

П.п. / Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю виро без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість виро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA	Строк поставки / Termen de livrare
1	2	3	4	5	6	7
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	5	11 799,00	58 995,00	19.09.2025
2	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	7	8 855,00	61 985,00	19.09.2025
3	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 20	шт	2	3 277,50	6 555,00	19.09.2025
4	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	30	3 841,00	115 230,00	19.09.2025
5	Кран надземний кульовий Ду 80 Ру 80	шт	1	2 150,50	2 150,50	19.09.2025
6	Кран надземний кульовий Ду 50 Ру 80	шт	19	1 000,50	19 009,50	19.09.2025
7	Кран надземний кульовий Ду 25 Ру 100	шт	1	529,00	529,00	19.09.2025
8	Кран надземний кульовий Ду 15 Ру 100	шт	210	354,20	74 382,00	19.09.2025
9	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	шт	1	6 198,50	6 198,50	19.09.2025
10	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 159x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	5	39,10	195,50	19.09.2025
11	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 325x10 P _{роб.} 5,5МПа	шт	3	194,35	583,05	19.09.2025
12	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 219x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	6	88,55	531,30	19.09.2025
13	Фланець сталевий приварний Ду 500 P _{роб.} 7,5МПа	шт	8	3 249,90	25 999,20	19.09.2025
14	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду108x9 P _{роб.} 5,5МПа	шт	46	52,90	2 433,40	19.09.2025
15	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 159x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	3	96,60	289,80	19.09.2025
16	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 25x3,5 P _{роб.} 5,5МПа	шт	15	2,88	43,20	19.09.2025
17	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 57x6 P _{роб.} 5,5МПа	шт	21	10,58	222,18	19.09.2025
18	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 89x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	28	44,28	1 239,84	19.09.2025
19	Трійник сталевий безшовний приварний Ду 325x10-159x8, 90 гр P _{роб.} 5,5МПа	шт	1	655,96	655,96	19.09.2025



[Handwritten signature]

20	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 108х6-89х6, 90 град Р _{роб} - 5,5МПа	шт	2	93,97	187,94	19.09.2025
21	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 159х8-108х6, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	8	282,96	2 263,68	19.09.2025
22	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 219х8-108х6 Р _{роб} - 5,5МПа 90 гр	шт	4	374,21	1 496,84	19.09.2025
23	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 159х8, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	1	277,73	277,73	19.09.2025
24	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 108х8, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	7	88,55	619,85	19.09.2025
25	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-57х6 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	37	35,42	1 310,54	19.09.2025
26	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 159х10-108х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	21	76,82	1 613,22	19.09.2025
27	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 219х10-159х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	16	106,38	1 702,08	19.09.2025
28	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 325х10-108х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	4	212,75	851,00	19.09.2025
29	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 57х6-25х3,2 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	1	21,28	21,28	19.09.2025
30	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 89х6-57х6 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	12	23,58	282,96	19.09.2025
31	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-89х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	15	28,29	424,35	19.09.2025
32	Сальник для крана 1-55х45-6 h=7	шт	60	1,15	69,00	19.09.2025
33	Сальник для крана 1-60х50-6 h=7	шт	40	1,15	46,00	19.09.2025
34	Сальник для крана 1-120х100-6 h=12	шт	7	8,05	56,35	19.09.2025
35	Сальник для крана 70х50-1 h=10	шт	7	5,75	40,25	19.09.2025
36	Блок ручного насоса з трьох позиційним гідророзподільником БРН-100	шт	3	5 000,00	15 000,00	19.09.2025
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					403 491,00	

2. Загальна вартість товарів, що поставляються: чотиреста три тисячі чотиреста дев'яносто один євро 00 євроцентів без ПДВ.
3. Умови постачання: DAP (Delivered At Place – Постачання до місця призначення), постачання продукції здійснюється на склад «Покупця», розташованого за адресою мун. Кишиневу, вул.Вадул-луй-Воде 155.
2. Costul total al mărfurilor livrate: patru sute trei mii patru sute nouăzeci și unu de euro 00 de eurocenți fără TVA.
3. Condiții de livrare: DAP (Delivered At Place – Livrare la destinație), livrarea mărfii se efectuează la depozitul "Cumpărătorului" situat în mun.Chișinău, str. Vadu-lui-Vodă 155.

ПРОДАВЕЦЬ: / VÎNZĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ



ПОКУПЕЦЬ: / CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANS-GAZ» SRL



[Handwritten signatures]

до Договору купівлі-продажу
№ MTG-L3/25 від 20.06.2025la Contractul de furnizare
nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSغاز» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієра Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMEHANIZACIYA» LLC), іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цю Додаткову угоду №1 до договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 про наступне:

1. Сторони дійшли згоди внести наступні зміни до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025:
 - Додаток №1 до Договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 сформулювати в редакції Додатка №1 до цієї Додаткової угоди №2.
2. Усі інші умови Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 залишаються чинними без змін.
3. Ця Додаткова угода №2 є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 та набирає чинності з моменту підписання обома Сторонами.
4. Ця Додаткова угода №2 укладена у двох примірниках по одному для кожної із сторін, які мають однакову юридичну силу.

«MOLDOVATRANSغاز» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMEHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Șcrobtaș Alexandr, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezentul Acord Adițional nr.2 (în continuare Acord Adițional) la Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 privind următoarele:

1. Părțile au convenit să modifice Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, și anume:
 - Anexa nr. 1 la Contractul de furnizare nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 este adoptată astfel cum a fost modificată prin Anexa nr. 1 la prezentul Acord Adițional nr. 2.
2. Celelalte prevederi ale nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 rămân în vigoare fără modificări.
3. Prezentul Acord Adițional nr.2 este parte integrală a Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 și intră în vigoare după semnarea de către Părți.
4. Prezentul Acord Adițional nr.2 a fost întocmit în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare Parte având aceeași forță juridică.

ПІДПИСИ СТОРІН:/ SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

ПРОДАВЕЦЬ:/ VÎNZĂTOR:

ПОКУПЕЦЬ:/ CUMPĂRĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMEHANIZACIYA» LLC)«МОЛДОВАТРАНСغاز» ООО
(«MOLDOVATRANSغاز» SRL)

/Шкробтак О. / Șcrobtaș A. /



/Dolghier Iu. / Долгієр Ю. /

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгісєр Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку,

та
«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC), що іменується надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цей Додаток до Договору купівлі-продажу про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

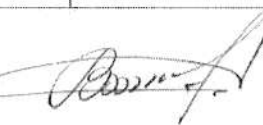
«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Oleksandr Șcrobtaș, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezenta Anexă la contractul de furnizare privind următoarele:

1. «Продавець» передає, а «Покупець» приймає товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. „Vânzătorul” trimite iar „Cumpărătorul” primește mărfurile în următoarele cantități și la următoarele prețuri:

П.п. / Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю ввро без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість ввро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA	Строк поставки / Termen de livrare
1	2	3	4	5	6	7
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	5	11 799,00	58 995,00	07.10.2025 – 4 шт 28.10.2025 – 1 шт
2	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	7	8 855,00	61 985,00	28.10.2025
3	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 20	шт	2	3 277,50	6 555,00	07.10.2025
4	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	30	3 841,00	115 230,00	07.10.2025 – 10 шт 28.10.2025 – 20 шт
5	Кран надземний кульовий Ду 80 Ру 80	шт	1	2 150,50	2 150,50	07.10.2025
6	Кран надземний кульовий Ду 50 Ру 80	шт	19	1 000,50	19 009,50	07.10.2025
7	Кран надземний кульовий Ду 25 Ру 100	шт	1	529,00	529,00	07.10.2025
8	Кран надземний кульовий Ду 15 Ру 100	шт	210	354,20	74 382,00	28.10.2025
9	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	шт	1	6 198,50	6 198,50	19.09.2025
10	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 159x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	5	39,10	195,50	19.09.2025
11	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 325x10 P _{роб.} 5,5МПа	шт	3	194,35	583,05	19.09.2025
12	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 219x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	6	88,55	531,30	19.09.2025
13	Фланець сталевий приварний Ду 500 P _{роб.} 7,5МПа	шт	8	3 249,90	25 999,20	28.10.2025
14	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду108x9 P _{роб.} 5,5МПа	шт	46	52,90	2 433,40	19.09.2025
15	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 159x8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	3	96,60	289,80	19.09.2025
16	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 25x3,5 P _{роб.} 5,5МПа	шт	15	2,88	43,20	19.09.2025
17	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 57x6 P _{роб.} 5,5МПа	шт	21	10,58	222,18	19.09.2025
18	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 89x6 P _{роб.} 5,5МПа	шт	28	44,28	1 239,84	19.09.2025



19	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 325х10-159х8, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	1	655,96	655,96	19.09.2025
20	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 108х6-89х6, 90 град P _{роб} - 5,5МПа	шт	2	93,97	187,94	19.09.2025
21	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 159х8-108х6, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	8	282,96	2 263,68	19.09.2025
22	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 219х8-108х6 P _{роб} - 5,5МПа 90 гр	шт	4	374,21	1 496,84	19.09.2025
23	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 159х8, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	1	277,73	277,73	19.09.2025
24	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 108х8, 90 гр P _{роб} - 5,5МПа	шт	7	88,55	619,85	19.09.2025
25	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-57х6 P _{роб} - 5,5МПа	шт	37	35,42	1 310,54	19.09.2025
26	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 159х10-108х8 P _{роб} - 5,5МПа	шт	21	76,82	1 613,22	19.09.2025
27	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 219х10-159х8 P _{роб} - 5,5МПа	шт	16	106,38	1 702,08	19.09.2025
28	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 325х10-108х8 P _{роб} - 5,5МПа	шт	4	212,75	851,00	19.09.2025
29	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 57х6-25х3,2 P _{роб} - 5,5МПа	шт	1	21,28	21,28	19.09.2025
30	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 89х6-57х6 P _{роб} - 5,5МПа	шт	12	23,58	282,96	19.09.2025
31	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-89х8 P _{роб} - 5,5МПа	шт	15	28,29	424,35	19.09.2025
32	Сальник для крана 1-55х45-6 h=7	шт	60	1,15	69,00	19.09.2025
33	Сальник для крана 1-60х50-6 h=7	шт	40	1,15	46,00	19.09.2025
34	Сальник для крана 1-120х100-6 h=12	шт	7	8,05	56,35	19.09.2025
35	Сальник для крана 70х50-1 h=10	шт	7	5,75	40,25	19.09.2025
36	Блок ручного насоса з трьох позиційним гідророзподільником БРН-100	шт	3	5 000,00	15 000,00	07.10.2025
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					403 491,00	

- Загальна вартість товарів, що поставляються: чотириста три тисячі чотириста дев'яносто один Євро 00 Євроцентів без ПДВ.
- Costul total al mărfurilor livrate: patru sute trei mii patru sute nouăzeci și unu de euro 00 de eurocenți fără TVA.
- Умови постачання: DAP (Delivered At Place – Доставка до місця призначення), постачання продукції здійснюється на склад «Покупця», розташованого за адресою мун. Кишинев, вул.Вадул-луй-Воде 155.
- Condiții de livrare: DAP (Delivered At Place – Доставка до місця призначення), доставка продукції здійснюється на склад «Покупця», розташованого за адресою мун. Кишинев, вул.Вадул-луй-Воде 155.

ПРОДАВЕЦЬ: / VÎNZĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC)

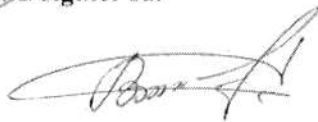

Шкробтак О.



ПОКУПЕЦЬ: / CUMPĂRĂTOR:

«МОЛДОВАТРАНСГАЗ» ООО
(«MOLDOVATRANSGAZ» SRL)


Dolghier Iu.



Додаткова угода №3 від 06.11.2025

до Договору купівлі-продажу
№ MTG-L3/25 від 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієра Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC), іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цю Додаткову угоду №3 до договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 про наступне:

1. Сторони дійшли згоди внести наступні зміни до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025: Розділ 13 Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 «РЕКВІЗИТИ СТОРИН:» в частині інформації про місцезнаходження ПРОДАВЦЯ викласти так:
«Юридична адреса: Україна, 04073, м. Київ, вул. Рилєєва, будинок 10А, офіс 413, приміщення 1А
Registered address: Office 413, Premises 1A, 10A Rylieieva Street, Kyiv, 04073, Ukraine»
2. Усі інші умови Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 залишаються чинними без змін.
3. Ця Додаткова угода № 3 є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 та набирає чинності з моменту підписання обома Сторонами.
4. Ця Додаткова угода №3 укладена у трьох примірниках (румунською та українською мовами - 2 примірники для ПРОДАВЦЯ та ПОКУПЦЯ, румунською та російською мовами - 1 примірник для ПОКУПЦЯ), які мають однакову юридичну силу.

ПІДПИСИ СТОРИН:/ SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

ПРОДАВЕЦЬ:/ VÎNZĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC)



Шкробтак О. / Șcrobtae A. /



Acord Adițional nr.3 din 06.11.2025

la Contractul de furnizare
nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare «CUMPĂRĂTOR», în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare «VÎNZĂTOR», în persoana directorului Șcrobtae Alexandr, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună «Părți», au încheiat prezentul Acord Adițional nr.3 (în continuare Acord Adițional) la Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 privind următoarele:

1. Părțile au convenit să modifice Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, și anume Capitolul 13 din Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, «RECHIZITELE PĂRȚILOR», în ceea ce privește locația VÎNZĂTORULUI, care va fi modificată după cum urmează:
„Юридична адреса: Україна, 04073, м. Київ, вулиця Рилєєва, будинок 10 А, кабінет 413, приміщення 1А.
Registered address: Office 413, Premises 1A, 10A Rylieieva Street, Kyiv, 04073, Ukraine”
2. Celelalte prevederi ale Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 rămân în vigoare fără modificări.
3. Prezentul Acord Adițional este parte integrală a Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 și intră în vigoare după semnarea de către Părți.
4. Prezentul Acord Adițional este încheiat în trei exemplare (în limbile română și ucraineană – 2 exemplare pentru VÎNZĂTOR și CUMPĂRĂTOR, iar în limbile română și rusă – 1 exemplar pentru CUMPĂRĂTOR), toate având aceeași forță juridică.

ПОКУПЕЦЬ:/ CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



Долгієр Іу. / Долгієр ІО. /

[Handwritten signatures]

Додаткова угода №4 від 11.11.2025

до Договору купівлі-продажу
№ MTG-L3/25 від 20.06.2025

Acord Adițional nr.4 din 11.11.2025

la Contractul de furnizare
nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване
надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана
Долгієра Юрія, що діє на підставі Статуту, з
одного боку, та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC),
іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі
директора пана Шкробтака Олександра, що діє
на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані
надалі «Сторони», уклали цю Додаткову угоду
№4 до договору купівлі-продажу № MTG-L3/25
від 20.06.2025 про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în
continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana
directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza
Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC,
denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana
directorului Șcrobta Alexandr, ce activează în
baza Statutului, pe de altă parte, denumite
împreună „Părți”, au încheiat prezentul Acord
Adițional nr.4 (în continuare Acord Adițional) la
Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 privind
următoarele:

1. Сторони дійшли згоди внести наступні зміни
до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025:
- Додаток №1 до Договору купівлі-
продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025
сформулювати в редакції Додатка №1 до
цієї Додаткової угоди №4.
2. Усі інші умови Договору № MTG-L3/25
від 20.06.2025 залишаються чинними без
змін.
3. Ця Додаткова угода №4 є невід'ємною
частиною Договору № MTG-L3/25 від
20.06.2025 та набирає чинності з моменту
підписання обома Сторонами.
4. Ця Додаткова угода №4 укладена у трьох
примірниках (румунською та українською
мовами - 2 примірники, по одному для
ПРОДАВЦЯ та ПОКУПЦЯ, румунською
та російською мовами - 1 примірник для
ПОКУПЦЯ), які мають однакову
юридичну силу.

1. Пărțile au convenit să modifice Contractul nr.
MTG-L3/25 din 20.06.2025, și anume:
- Anexa nr. 1 la Contractul de furnizare nr.
MTG-L3/25 din 20.06.2025 este adoptată
astfel cum a fost modificată prin Anexa nr. 1
la prezentul Acord Adițional nr.4.
2. Celelalte prevederi ale nr. MTG-L3/25 din
20.06.2025 rămân în vigoare fără modificări.
3. Prezentul Acord Adițional nr.4 este parte
integrală a Contractului nr. MTG-L3/25 din
20.06.2025 și intră în vigoare după semnarea
de către Părți.
4. Prezentul Acord Adițional nr.4 se încheie în
trei exemplare (în limbile română și ucraineană
- 2 exemplare, câte unul pentru VÎNZĂTOR
și CUMPĂRĂTOR, în limbile română și rusa -
1 exemplar pentru CUMPĂRĂTOR), care au
forță juridică egală.

ПІДПИСИ СТОРИН/ SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

ПРОДАВЕЦЬ:/ VÎNZĂTOR:

ПОКУПЕЦЬ:/ CUMPĂRĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC)

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



Шкробтак О. / Șcrobta A. /



Долгієр Іу. / Долгієр ІО. /



[Signature]

[Signature]

[Signature]

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієр Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку,

та «НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC), що іменується надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтака Олександра, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цей Додаток до Договору купівлі-продажу про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului lurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Oleksandr Șcrobtaș, ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezenta Anexă la contractul de furnizare privind următoarele:

1. «Продавець» передає, а «Покупець» приймає товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. „Vânzătorul” trimite iar „Cumpărătorul” primește mărfurile în următoarele cantități și la următoarele prețuri:

№ п. / Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю виро- без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість виро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA	Строк поставки / Termen de livrare
1	2	3	4	5	6	7
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	5	11 799,00	58 995,00	07.10.2025 – 4 шт 28.10.2025 – 1 шт
2	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	7	8 855,00	61 985,00	28.10.2025
3	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 20	шт	2	3 277,50	6 555,00	07.10.2025
4	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	30	3 841,00	115 230,00	07.10.2025 – 10 шт 28.10.2025 – 20 шт
5	Кран надземний кульовий Ду 80 Ру 80	шт	1	2 150,50	2 150,50	07.10.2025
6	Кран надземний кульовий Ду 50 Ру 80	шт	19	1 000,50	19 009,50	07.10.2025
7	Кран надземний кульовий Ду 25 Ру 100	шт	1	529,00	529,00	07.10.2025
8	Кран надземний кульовий Ду 15 Ру 100	шт	210	354,20	74 382,00	28.10.2025
9	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	шт	1	6 198,50	6 198,50	19.09.2025
10	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 159x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	5	39,10	195,50	19.09.2025
11	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 325x10 P _{роб} -5,5МПа	шт	3	194,35	583,05	19.09.2025
12	Заглушка еліптична сталева безшовна приварна Ду 219x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	6	88,55	531,30	19.09.2025
13	Фланець сталевий приварний, Ду 500 Ру = 8,0 МПа, у комплекті	шт	8	3 249,90	25 999,20	28.10.2025
14	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду108x9 P _{роб} -5,5МПа	шт	46	52,90	2 433,40	19.09.2025
15	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 159x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	3	96,60	289,80	19.09.2025
16	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 25x3,5 P _{роб} -5,5МПа	шт	15	2,88	43,20	19.09.2025
17	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 57x6 P _{роб} -5,5МПа	шт	21	10,58	222,18	19.09.2025
18	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 89x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	28	44,28	1 239,84	19.09.2025



[Handwritten signature]

19	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 325х10-159х8, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	1	655,96	655,96	19.09.2025
20	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 108х6-89х6, 90 град Р _{роб} - 5,5МПа	шт	2	93,97	187,94	19.09.2025
21	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 159х8-108х6, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	8	282,96	2 263,68	19.09.2025
22	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 219х8-108х6 Р _{роб} - 5,5МПа 90 гр	шт	4	374,21	1 496,84	19.09.2025
23	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 159х8, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	1	277,73	277,73	19.09.2025
24	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 108х8, 90 гр Р _{роб} - 5,5МПа	шт	7	88,55	619,85	19.09.2025
25	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-57х6 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	37	35,42	1 310,54	19.09.2025
26	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 159х10-108х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	21	76,82	1 613,22	19.09.2025
27	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 219х10-159х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	16	106,38	1 702,08	19.09.2025
28	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 325х10-108х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	4	212,75	851,00	19.09.2025
29	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 57х6-25х3,2 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	1	21,28	21,28	19.09.2025
30	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 89х6-57х6 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	12	23,58	282,96	19.09.2025
31	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-89х8 Р _{роб} - 5,5МПа	шт	15	28,29	424,35	19.09.2025
32	Сальник для крана І-55х45-6 h=7	шт	60	1,15	69,00	19.09.2025
33	Сальник для крана І-60х50-6 h=7	шт	40	1,15	46,00	19.09.2025
34	Сальник для крана І-120х100-6 h=12	шт	7	8,05	56,35	19.09.2025
35	Сальник для крана 70х50-1 h=10	шт	7	5,75	40,25	19.09.2025
36	Блок ручного насоса з трьох позиційним гідророзподільником БРН-100	шт	3	5 000,00	15 000,00	07.10.2025
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:				403 491,00		

2. Загальна вартість товарів, що поставляються: чотириста три тисячі чотириста дев'яносто один євро 00 центів без ПДВ.
3. Умови постачання: DAP (Delivered At Place – Постачання до місця призначення), постачання продукції здійснюється на склад «Покупця», розташованого за адресою мун. Кишиневу, вул.Вадул-луй-Воде 155.

2. Costul total al mărfurilor livrate: patru sute trei mii patru sute nouăzeci și unu de euro 00 de eurocenți fără TVA.
3. Condiții de livrare: DAP (Delivered At Place – Livrare la destinație), livrarea mărfii se efectuează la depozitul "Cumpărătorului" situat în mun. Chișinău, str. Vadu-lui-Vodă 155.

ПРОДАВЕЦЬ: / VÎNZĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC)



Шкробтак О.



ПОКУПЕЦЬ: / CUMPĂRĂTOR:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



Doighier Iu.

[Handwritten signature]

Додаткова угода №5 від 26.11.2025

до Договору купівлі-продажу
№ MTG-L3/25 від 20.06.2025

Acord Adițional nr.5 din 26.11.2025

la Contractul de furnizare
nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієра Юрія, що діє на підставі Статуту, з одного боку, та

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC), іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі тимчасово виконуючої обов'язки директора пані Седінкіної Наталії, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цю Додаткову угоду №5 до договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, reprezentată de Director interimar Natalia Siedinkina, acționând în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezentul Acord Adițional nr.5 (în continuare Acord Adițional) la Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 privind următoarele:

1. Сторони дійшли згоди внести наступні зміни до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025:
 - 1.1. Надалі вважати, що право підпису від імені «ПРОДАВЦЯ» належить тимчасово виконуючій обов'язки директора пані Седінкіній Наталії.
 - 1.2. Додаток №1 до Договору купівлі-продажу № MTG-L3/25 від 20.06.2025 сформулювати в редакції Додатка №1 до цієї Додаткової угоди №5.
2. Усі інші умови Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 залишаються чинними без змін.
3. Ця Додаткова угода №5 є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 та набирає чинності з моменту підписання обома Сторонами.
4. Цю Додаткову угоду №5 укладено у трьох примірниках (румунською та українською мовами - 2 ідентичні примірники, по одному для «ПРОДАВЦЯ» та «ПОКУПЦЯ», румунською та російською мовами - 1 примірник для «ПОКУПЦЯ»), що мають однакову юридичну силу і є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

1. Пărțile au convenit să modifice Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, și anume:
 - 1.1. În viitor, se va considera că dreptul de semnătură în numele „VÎNZĂTORULUI” este deținut de dna Natalia Siedinkina, care este directorul interimar.
 - 1.2. Anexa nr. 1 la Contractul de furnizare nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 este adoptată astfel cum a fost modificată prin Anexa nr. 1 la prezentul Acord Adițional nr. 5.
2. Celelalte prevederi ale nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 rămân în vigoare fără modificări.
3. Prezentul Acord Adițional nr.5 este parte integrală a Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 și intră în vigoare după semnarea de către Părți.
4. Prezentul Acord Adițional nr.5 este redactat în trei exemplare (în limba română și ucraineană - 2 exemplare identice, câte unul pentru „VÎNZĂTOR” și „CUMPĂRĂTOR”, în limba română și rusă - 1 exemplar pentru „CUMPĂRĂTOR”), care au forță juridică egală și fac parte integrantă din Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

ПІДПИСИ СТОРИН:/ SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

ПРОДАВЕЦЬ:/ VÎNZĂTOR:

ПОКУПЕЦЬ:/ CUMPĂRĂTOR:



Седінкіна Н. / Siedinkina N. /



Долгієр Іу. / Долгієр Ю. /

«MOLDOVATRANS-GAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора пана Долгієр Іорія, що діє на підставі Статуту, з одного боку,

та
«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ («NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC), що іменується надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі тимчасово виконуючої обов'язки директора пані Седінкіної Наталії, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали цей Додаток до Договору купівлі-продажу про наступне:

«MOLDOVATRANS-GAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, în persoana directorului Iurie Dolghier, ce activează în baza Statutului, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, reprezentată de Director interimar Nataliia Siedinkina, acționând în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, au încheiat prezenta Anexă la contractul de furnizare privind următoarele:

1. «Продавець» передає, а «Покупец» приймає товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. „Vânzătorul” trimite iar „Cumpărătorul” primește mărfurile în următoarele cantități și la următoarele prețuri:

П.п. / Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю свро без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість свро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA	Строк поставки / Termen de livrare
1	2	3	4	5	6	7
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	5	11 799,00	58 995,00	07.10.2025 – 4 шт 28.10.2025 – 1 шт
2	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	4	8 855,00	35 420,00	28.10.2025
3	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	комплект	3	8 855,00	26 565,00	28.10.2025
4	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 20	шт	2	3 277,50	6 555,00	07.10.2025
5	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	30	3 841,00	115 230,00	07.10.2025 – 10 шт 28.10.2025 – 20 шт
6	Кран надземний кульовий Ду 80 Ру 80	шт	1	2 150,50	2 150,50	07.10.2025
7	Кран надземний кульовий Ду 50 Ру 80	шт	19	1 000,50	19 009,50	07.10.2025
8	Кран надземний кульовий Ду 25 Ру 100	шт	1	529,00	529,00	07.10.2025
9	Кран надземний кульовий Ду 15 Ру 100	шт	210	354,20	74 382,00	28.10.2025
10	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	шт	1	6 198,50	6 198,50	19.09.2025
11	Заглушка еліптична сталев безшовна приварна Ду 159x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	5	39,10	195,50	19.09.2025
12	Заглушка еліптична сталев безшовна приварна Ду 325x10 P _{роб} -5,5МПа	шт	3	194,35	583,05	19.09.2025
13	Заглушка еліптична сталев безшовна приварна Ду 219x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	6	88,55	531,30	19.09.2025
14	Фланець сталевий приварний Ду 500 P _{роб} -7,5МПа, у комплекті	шт	8	3 249,90	25 999,20	28.10.2025
15	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду108x9 P _{роб} -5,5МПа	шт	46	52,90	2 433,40	19.09.2025
16	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 159x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	3	96,60	289,80	19.09.2025
17	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 25x3,5 P _{роб} -5,5МПа	шт	15	2,88	43,20	19.09.2025
18	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 57x6 P _{роб} -5,5МПа	шт	21	10,58	222,18	19.09.2025
19	Відведення сталеве безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 89x8 P _{роб} -5,5МПа	шт	28	44,28	1 239,84	19.09.2025



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

20	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 325х10-159х8, 90 гр Р _{роб.} -5,5МПа	шт	1	655,96	655,96	19.09.2025
21	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 108х6-89х6, 90 град Р _{роб.} -5,5МПа	шт	2	93,97	187,94	19.09.2025
22	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 159х8-108х6, 90 гр Р _{роб.} -5,5МПа	шт	8	282,96	2 263,68	19.09.2025
23	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 219х8-108х6 Р _{роб.} -5,5МПа 90 гр	шт	4	374,21	1 496,84	19.09.2025
24	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 159х8, 90 гр Р _{роб.} -5,5МПа	шт	1	277,73	277,73	19.09.2025
25	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 108х8, 90 гр Р _{роб.} -5,5МПа	шт	7	88,55	619,85	19.09.2025
26	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-57х6 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	37	35,42	1 310,54	19.09.2025
27	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 159х10-108х8 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	21	76,82	1 613,22	19.09.2025
28	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 219х10-159х8 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	16	106,38	1 702,08	19.09.2025
29	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 325х10-108х8 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	4	212,75	851,00	19.09.2025
30	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 57х6-25х3,2 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	1	21,28	21,28	19.09.2025
31	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 89х6-57х6 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	12	23,58	282,96	19.09.2025
32	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-89х8 Р _{роб.} -5,5МПа	шт	15	28,29	424,35	19.09.2025
33	Сальник для крана 1-55х45-6 h=7	шт	60	1,15	69,00	19.09.2025
34	Сальник для крана 1-60х50-6 h=7	шт	40	1,15	46,00	19.09.2025
35	Сальник для крана 1-120х100-6 h=12	шт	7	8,05	56,35	19.09.2025
36	Сальник для крана 70х50-1 h=10	шт	7	5,75	40,25	19.09.2025
37	Блок ручного насоса з трьох позиційним гідророзподільником БРН-100	шт	3	5 000,00	15 000,00	07.10.2025
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					403 491,00	

2. Загальна вартість товарів, що поставляються: чотириста три тисячі чотириста дев'яносто один євро 00 євроцентів без ПДВ.
3. Умови постачання: DAP (Delivered At Place – Постачання до місця призначення), постачання продукції здійснюється на склад «Покупця», розташованого за адресою мун. Кишиневу, вул.Вадул-луй-Воде 155.

2. Costul total al mărfurilor livrate: patru sute trei mii patru sute nouăzeci și unu de euro 00 de eurocenți fără TVA.
3. Condiții de livrare: DAP (Delivered At Place – Livrare la destinație), livrarea mărfii se efectuează la depozitul "Cumpărătorului" situat în mun. Chișinău, str. Vadu-lui-Vodă 155.

ПРОДАВЕЦЬ: / VÎNZĂTOR:

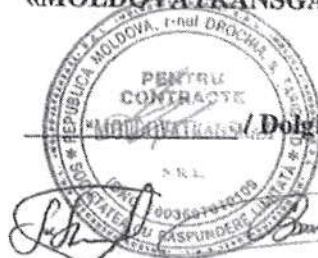
ПОКУПЕЦЬ: / CUMPĂRĂTOR:

«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» ТОВ
(«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC)

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



/ Седінська Н.



/ Dolghier Iu. /

Поставщик: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
Местонахождение: ул. Молодежная, 14, офис 21, г. Вишневое, Киевская область, 08133, Украина
Телефон/факс, e-mail: +380976203864, tovnbgm@gmail.com

Реквизиты для зачисления денег:

IBAN UA253805260000026002001080061 - EUR

Details of JSC "CB" Globus "

Ukraine, Kyiv, 19/5 Kurenivskiy lane

Code of the Bank of Ukraine - 35591059

SWIFT: GLIBUA22

Bank-Correspondent

Acc. UA283348510000000000001600412

FIRST UKRAINIAN INTERNATIONAL BANK,

Kyiv, Ukraine

SWIFT: FUIBUA2X

Bank-intermediary

Commerzbank AG, F/M, Germany

SWIFT: COBADEFF

Грузоотправитель и его адрес: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
ул. Молодежная, 14 офис 21, г. Вишневое, Киевская область, 08133, Украина
Грузополучатель и его адрес: "MOLDOVATRANSNAZ" SRL
2044, R. Moldova, mun.Chishinãu, str. Vadu-lui-Vodã 155
Страна происхождения: Украина
Условия поставки: Согласно Инкотермс-2010 DAP, поставка на склад Покупателя,
R. Moldova, mun.Chishinãu, str. Vadu-lui-Vodã 155
Условия оплаты: 100% оплата в течение 90 дней после поставки каждой партии

СЧЕТ-ФАКТУРА (ИНВОЙС) № 8

от 09.09.2025 г.

Договор: Договор купли-продажи № MTG-L3/25 от 20.06.2025 г. и Дополнительное соглашение № 1 от 30.07.2025

Платательщик и его адрес: "MOLDOVATRANSNAZ" SRL, R. Moldova, R-nul Drochia, s.Tarigrad, c/p 24

	НАИМЕНОВАНИЕ	код УКТ ВЭД	ед.изм.	К-во	Цена за ед. в EUR, без НДС	Сумма в EUR, без НДС
1	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	8481805900	шт	1	6 198,50	6198,5
2	Заглушка эллиптическая стальная бесшовная приварная Ду 159x8 Ppab- 5,5МПа	7307	шт	5	39,1	195,5
3	Заглушка эллиптическая стальная бесшовная приварная Ду 325x10 Ppab- 5,5МПа	7307	шт	3	194,35	583,05
4	Заглушка эллиптическая стальная бесшовная приварная Ду 219x8 Ppab- 5,5МПа	7307	шт	6	88,55	531,3
5	Отвод стальной бесшовный крутоизогнутый 90 гр приварной, Тип – 3D, Ду108x9 Ppab-5,5МПа	7307	шт	46	52,9	2433,4
6	Отвод стальной бесшовный крутоизогнутый 90 гр приварной, Тип – 3D, Ду 159x8 Ppab-5,5МПа	7307	шт	3	96,6	289,8



7	Отвод стальной бесшовный крутоизогнутый 90 гр приварной, Тип – 3D, Ду 25х3,5 Рраб-5,5МПа	7307	шт	15	2,88	43,2
8	Отвод стальной бесшовный крутоизогнутый 90 гр приварной, Тип – 3D, Ду 57х6 Рраб-5,5МПа	7307	шт	21	10,58	222,18
9	Отвод стальной бесшовный крутоизогнутый 90 гр приварной, Тип – 3D, Ду 89х8 Рраб-5,5МПа	7307	шт	28	44,28	1239,84
10	Тройник стальной переходной бесшовный приварной Ду 325х10- 159х8, 90 гр Рраб-5,5МПа	7307	шт	1	655,96	655,96
11	Тройник стальной переходной бесшовный приварной Ду 108х6-89х6, 90 град Рраб-5,5МПа	7307	шт	2	93,97	187,94
12	Тройник стальной переходной бесшовный приварной Ду 159х8-108х6, 90 гр Рраб-5,5МПа	7307	шт	8	282,96	2263,68
13	Тройник стальной переходной бесшовный приварной Ду 219х8-108х6 Рраб-5,5МПа 90 гр	7307	шт	4	374,21	1496,84
14	Тройник стальной равнопроходной бес- шовный приварной Ду 159х8, 90 гр Рраб-5,5МПа	7307	шт	1	277,73	277,73
15	Тройник стальной равнопроходной бес- шовный приварной Ду 108х8, 90 гр Рраб-5,5МПа	7307	шт	7	88,55	619,85
16	Переход стальной концентрический бес- шовный приварной Ду 108х8-57х6 Рраб- 5,5МПа			37	35,42	1310,54
17	Переход стальной концентрический бес- шовный приварной Ду 159х10-108х8 Рраб-5,5МПа	7307	шт	21	76,82	1613,22
18	Переход стальной концентрический бес- шовный приварной Ду 219х10-159х8 Рраб-5,5МПа	7307	шт	16	106,38	1702,08
19	Переход стальной концентрический бесшовный приварной Ду 325х10-108х8 Рраб-5,5МПа	7307	шт	4	212,75	851
20	Переход стальной концентрический бесшовный приварной Ду 57х6-25х3,2 Рраб-5,5МПа	7307	шт	1	21,28	21,28
21	Переход стальной концентрический бесшовный приварной Ду 89х6-57х6 Рраб-5,5МПа	7307	шт	12	23,58	282,96



22	Переход стальной концентрический бесшовный приварной Ду 108х8-89х8 Рраб-5,5МПа	7307	шт	15	28,29	424,35
23	Сальник для крана 1-55х45- 6 h=7	4016930090	шт	60	1,15	69
24	Сальник для крана 1-60х50- 6 h=7	4016930090	шт	40	1,15	46
25	Сальник для крана 1-120х100- 6 h=12	4016930090	шт	7	8,05	56,35
26	Сальник для крана 70х50- 1 h=10	4016930090	шт	7	5,75	40,25
Всего:						23 655,80

Всего к оплате: Двадцать три тысячи шестьсот пятьдесят пять евро 80 евроцентов, без НДС.



Директор "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC

ШКРОБТАК А.В.



Акт здачі-приймання № 1 від 18.09.2025
до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025

Act de premire-predare nr. 1 din 18.09.2025
La Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване
надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі Кондратіє Г. та
Віншевський А, відповідальних за виконання
договору MTG-L3/25 від 20.06.2025, який діє на
підставі наказу №41/OD/P від 19.03.2023р., з
однієї сторони, та
«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC,
іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі
директора пана Шкробтак О., що діє на підставі
Статуту, з іншого боку, іменовані надалі
«Сторони», уклали та підписали цей Акт про
наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în
continuare „CUMPĂRĂTOR”, reprezentată de
Condratie G. și Visnevschi A, responsabili pentru
executarea contractului nr. MTG-L3/25 din
20.06.2025, acționând în baza ordinului nr. 41/OD/P
din 19.03.2023, pe de o parte, și
«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC,
denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana
directorului Șcrobtac A., ce activează în baza
Statutului, pe de altă parte, denumite împreună
„Părți”, a încheiat și semnat prezentul Act după cum
urmează:

1. Відповідно до умов Договору № MTG-L3/25
від 20.06.2025 «Продавець» передав, а
«Покупець» прийняв наступні товари у такій
кількості за нижченаведеними цінами:

1. În conformitate cu termenii Contractului nr. MTG-
L3/25 din 20.06.2025 „Vânzătorul” a transferat, iar
„Cumpărătorul” a acceptat următoarele bunuri în
această cantitate la prețurile de mai jos:

№. /Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю свро без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість свро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA
1	2	3	4	5	6
1	Кран регулятор Ду 50 Ру 100	шт	1	6 198,50	6 198,50
2	Заглушка еліптична сталев безшовна приварна Ду 159x8 Р _{роб} .5,5МПа	шт	5	39,10	195,50
3	Заглушка еліптична сталев безшовна приварна Ду 325x10 Р _{роб} .5,5МПа	шт	3	194,35	583,05
4	Заглушка еліптична сталев безшовна приварна Ду 219x8 Р _{роб} .5,5МПа	шт	6	88,55	531,30
5	Відведення сталев безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду108x9 Р _{роб} .5,5МПа	шт	46	52,90	2 433,40
6	Відведення сталев безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 159x8 Р _{роб} .5,5МПа	шт	3	96,60	289,80
7	Відведення сталев безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 25x3,5 Р _{роб} .5,5МПа	шт	15	2,88	43,20
8	Відведення сталев безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 57x6 Р _{роб} .5,5МПа	шт	21	10,58	222,18
9	Відведення сталев безшовне крутовигнуте 90 гр приварне, Тип – 3D, Ду 89x8 Р _{роб} .5,5МПа	шт	28	44,28	1 239,84
10	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 325x10-159x8, 90 гр Р _{роб} .5,5МПа	шт	1	655,96	655,96
11	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 108x6-89x6, 90 град Р _{роб} .5,5МПа	шт	2	93,97	187,94
12	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 159x8-108x6, 90 гр Р _{роб} .5,5МПа	шт	8	282,96	2 263,68
13	Трійник сталевий перехідний безшовний приварний Ду 219x8-108x6 Р _{роб} .5,5МПа 90 гр	шт	4	374,21	1 496,84
14	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 159x8, 90 гр Р _{роб} .5,5МПа	шт	1	277,73	277,73
15	Трійник сталевий рівнопрохідний безшовний приварний Ду 108x8, 90 гр Р _{роб} .5,5МПа	шт	7	88,55	619,85
16	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108x8-57x6 Р _{роб} .5,5МПа	шт	37	35,42	1 310,54



17	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 159х10-108х8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	21	76,82	1 613,22
18	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 219х10-159х8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	16	106,38	1 702,08
19	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 325х10-108х8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	4	212,75	851,00
20	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 57х6-25х3,2 P _{роб.} 5,5МПа	шт	1	21,28	21,28
21	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 89х6-57х6 P _{роб.} 5,5МПа	шт	12	23,58	282,96
22	Перехід сталевий концентричний безшовний приварний Ду 108х8-89х8 P _{роб.} 5,5МПа	шт	15	28,29	424,35
23	Сальник для крана І-55х45-6 h=7	шт	60	1,15	69,00
24	Сальник для крана І-60х50-6 h=7	шт	40	1,15	46,00
25	Сальник для крана І-120х100-6 h=12	шт	7	8,05	56,35
26	Сальник для крана 70х50-І h=10	шт	7	5,75	40,25
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					23 655,80

2. Підписанням цього Акту «Продавець» та «Покупець» підтверджують факт поставки товарів на загальну вартість 23'655,80 євро (двадцять три тисячі шістсот п'ятдесят п'ять євро 80 євроцентів) без ПДВ, відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

3. Цей Акт чинний із дати його підписання уповноваженими представниками обох «Сторін».

4. Цей Акт складений в двох ідентичних примірниках, українською і румунською мовами, по одному для кожної «Сторони», і є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

2. Prin semnarea prezentului Act, „Vânzătorul” și „Cumpărătorul” confirmă faptul livrării de bunuri în valoare totală de 23.655,80 euro (douăzeci și trei de mii șase sute cincizeci și cinci de euro și optzeci de cenți de euro), fără TVA, în conformitate cu termenii Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

3. Prezentul Act este valabil de la data semnării sale de către reprezentanții autorizați ai ambelor „Părți”.

4. Prezentul Act este întocmit în două exemplare identice, în limbile ucraineană și română, câte unul pentru fiecare „Parte”, și face parte integrantă din Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

ПІДПИСИ СТОРІН: / SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC

 Шеробтак О. / Șerobtac A. /

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL


 Condratie G. / Кондратіє Г. /
 / Visnevschi A. / Вішневський А. /



Поставщик: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
 Местонахождение: ул. Молодежная, 14, офис 21, г. Вишневое, Киевская область, 08133, Украина
 Телефон/факс, e-mail: +380976203864, tovnbgm@gmail.com

Реквизиты для зачисления денег:

IBAN UA253805260000026002001080061 - EUR

Details of JSC "CB" Globus "

Ukraine, Kyiv, 19/5 Kurenivskyi lane

Code of the Bank of Ukraine - 35591059

SWIFT: GLIBUA22

Bank-Correspondent

Acc. UA28334851000000000001600412

FIRST UKRAINIAN INTERNATIONAL BANK,

Kyiv, Ukraine

SWIFT: FUIBUA2X

Bank-intermediary

Commerzbank AG, F/M, Germany

SWIFT: COBADEFF

Грузоотправитель и его адрес:	"NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC ул. Молодежная, 14 офис 21, г. Вишневое, Киевская область, 08133, Украина
Грузополучатель и его адрес:	"MOLDOVATRANSNAZ" SRL 2044, R. Moldova, mun.Chisinau, str. Vadu-lui-Voda 155
Страна происхождения:	Украина
Условия поставки:	Согласно Инкотермс-2010 DAP, поставка на склад Покупателя, R. Moldova, mun.Chisinau, str. Vadu-lui-Voda 155
Условия оплаты:	100% оплата в течение 90 дней после поставки каждой партии

СЧЕТ-ФАКТУРА (ИНВОЙС) № 9

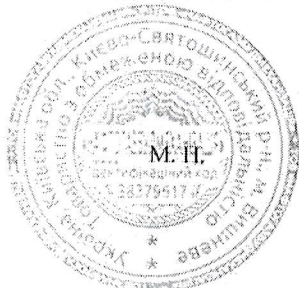
от 29.09.2025 г.

Договор: Договор купли-продажи № MTG-L3/25 от 20.06.2025 г. (включая Дополнительное соглашение № 1 от 30.07.2025 и Дополнительное соглашение № 2 от 18.09.2025)

Плательщик и его адрес: "MOLDOVATRANSNAZ" SRL, R. Moldova, R-nul Drochia, s.Tarigrad, c/p 24

№ п/п	НАИМЕНОВАНИЕ	код УКТ ВЭД	ед.изм.	К-во	Цена за ед. в EUR, без НДС	Сумма в EUR, без НДС
1	Кран подземный шаровой Ду 150 Ру 80	8481808100	шт	4	11 799,00	47 196,00
2	Кран надземный шаровой Ду 100 Ру 20	8481808100	шт	2	3 277,50	6 555,00
4	Кран надземный шаровой Ду 80 Ру 80	8481808100	шт	1	2 150,50	2 150,50
5	Кран надземный шаровой Ду 50 Ру 80	8481808100	шт	19	1 000,50	19 009,50
3	Кран надземный шаровой Ду 100 Ру 80	8481808100	шт	10	3 841,00	38 410,00
6	Кран надземный шаровой Ду 25 Ру 100	8481808100	шт	1	529,00	529,00
7	Блок ручного насоса с трех позиционным гидрораспределителем БРН-100	8413200000	шт	3	5 000,00	15 000,00
Всего:						128 850,00

Всего к оплате: Сто двадцать восемь тысяч восемьсот пятьдесят евро 00 евроцентов, без НДС.



Директор "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC



(Handwritten signature)

ШКРОБТАК А.В.

Акт здачі-приймання № 2 від 09.10.2025
до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025

Act de premire-predare nr. 2 din 09.10.2025
La Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі Кондратіє Г. та Вішневський А., відповідальних за виконання договору MTG-L3/25 від 20.06.2025, які діють на підставі наказу №41/OD/P від 19.03.2023р., з однієї сторони, та

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора пана Шкробтак О., що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали та підписали цей Акт про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, reprezentată de Condratie G. și Visnevschi A., responsabili pentru executarea contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, acționând în baza ordinului nr. 41/OD/P din 19.03.2023, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, în persoana directorului Șcrobta A., ce activează în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, a încheiat și semnat prezentul Act după cum urmează:

1. Відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 «Продавець» передав, а «Покупець» прийняв наступні товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. În conformitate cu termenii Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025 „Vânzătorul” a transferat, iar „Cumpărătorul” a acceptat următoarele bunuri în această cantitate la prețurile de mai jos:

П.п. / Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю свро без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість свро без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA
1	2	3	4	5	6
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	4	11 799,00	47 196,00
2	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 20	шт	2	3 277,50	6 555,00
3	Кран надземний кульовий Ду 80 Ру 80	шт	1	2 150,50	2 150,50
4	Кран надземний кульовий Ду 50 Ру 80	шт	19	1 000,50	19 009,50
5	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	10	3 841,00	38 410,00
6	Кран надземний кульовий Ду 25 Ру 100	шт	1	529,00	529,00
7	Блок ручного насоса із трьох позиційним гідророзподільником БРН-100	шт	3	5 000,00	15 000,00
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					128 850,00

2. Підписанням цього Акту «Продавець» та «Покупець» підтверджують факт поставки товарів на загальну вартість **128'850,00 євро** (сто двадцять вісім тисяч вісімсот п'ятдесят євро 00 євроцентів) без ПДВ, відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

3. Цей Акт чинний із дати його підписання уповноваженими особами обох «Сторін».

2. Prin semnarea prezentului Act, „Vânzătorul” și „Cumpărătorul” confirmă faptul livrării de bunuri în valoare totală de **128'850.00 euro** (o sută douăzeci și opt de mii opt sute cincizeci de euro 00 eurocenti), fără TVA, în conformitate cu termenii Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

3. Prezentul Act este valabil de la data semnării sale de către reprezentanții autorizați ai ambelor „Părți”.



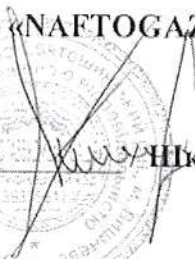
4. Цей Акт складений в двох ідентичних примірниках, українською і румунською мовами, по одному для кожної «Сторони», і є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

4. Prezentul Act este întocmit în două exemplare identice, în limbile ucraineană și română, câte unul pentru fiecare „Parte”, și face parte integrantă din Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

ПІДПИСИ СТОРІН: / SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA»
LLC

«MOLDOVATRANSNAZ» SRL

 Шчеробтак О. / Șcrobtac A. /

 Condratie G. / Кондратіє Г. /

 Visnevschi A. / Вішневський А. /



Поставщик: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
Местонахождение: Украина, 04073, г. Киев, ул. Рылешева, дом. 10А, офис 413, помещение 1А
Телефон/факс, e-mail: +380976203864, tovnbgm@gmail.com

Реквизиты для зачисления денег:

IBAN UA253805260000026002001080061 - EUR

Details of JSC "CB" Globus "

Ukraine, Kyiv, 19/5 Kurenivskyi lane

Code of the Bank of Ukraine - 35591059

SWIFT: GLIBUA22

Bank-Correspondent

Acc. UA283348510000000000001600412

FIRST UKRAINIAN INTERNATIONAL BANK,

Kyiv, Ukraine

SWIFT: FUIBUA2X

Bank-intermediary

Commerzbank AG, F/M, Germany

SWIFT: COBADEFF

Грузоотправитель и его адрес: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
Украина, 04073, г. Киев, ул. Рылешева, дом. 10А, офис 413, помещение 1А
Грузополучатель и его адрес: "MOLDOVATRANSGAZ" SRL
2044, R. Moldova, mun.Chişinău, str. Vadu-lui-Vodă 155
Страна происхождения: Украина
Условия поставки: Согласно Инкотермс-2010 DAP, поставка на склад Покупателя,
R. Moldova, mun.Chişinău, str. Vadu-lui-Vodă 155
Условия оплаты: 100% оплата в течение 90 дней после поставки каждой партии

СЧЕТ-ФАКТУРА (ИНВОЙС) № 11

от 12.11.2025 г.

Договор: Договор купли-продажи № MTG-L3/25 от 20.06.2025 г. (включая Дополнительное соглашение № 1 от 30.07.2025, Дополнительное соглашение № 2 от 18.09.2025, Дополнительное соглашение № 3 от 06.11.2025, Дополнительное соглашение №4 от 11.11.2025)

Платательщик и его адрес: "MOLDOVATRANSGAZ" SRL, R. Moldova, R-nul Drochia, s.Tarigrad, c/p 24

№ п/п	НА ИМЕНОВАНИЕ	код УКТ ВЭД	ед.изм.	К-во	Цена за ед. в EUR, без НДС	Сумма в EUR, без НДС
2	Кран надземный шаровой Ду 150 Ру 80	8481808100	шт	4	8 855,00	35 420,00
3	Кран надземный шаровой Ду 100 Ру 80	8481808100	шт	20	3 841,00	76 820,00
6	Фланец стальной приварной, Ду 500 Ру=8,0 Мпа, в комплекте	7307910000	шт	8	3 249,90	25 999,20
Всего:						138 239,20

Всего к оплате: Сто тридцать восемь тысяч двести тридцать девять евро 20 евроцентов, без НДС.



Директор "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC



ШКРОБТАК А.В.

Акт здачі-приймання № 3 від 26.11.2025
до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025

Act de premire-predare nr. 3 din 26.11.2025
La Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі Вішневський А. та Строки Ф., відповідальних за виконання договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025, які діють на підставі наказу №41/OD/P від 19.03.2023р., з однієї сторони,

та

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі тимчасово виконуючої обов'язки директора пані Седінкіної Н., що діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі «Сторони», уклали та підписали цей Акт про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în continuare „CUMPĂRĂTOR”, reprezentată de Visnevschi A. și Strochi F., responsabili pentru executarea contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, acționând în baza ordinului nr. 41/OD/P din 19.03.2023, pe de o parte, și

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC, denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, reprezentată de Director interimar N. Sedinkina, acționând în baza Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, a au încheiat și semnat prezentul Act după cum urmează:

1. Відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025 «Продавець» передав, а «Покупець» прийняв наступні товари у такій кількості за нижченаведеними цінами:

1. În conformitate cu termenii Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025, „Vânzătorul” a transferat, iar „Cumpărătorul” a acceptat următoarele bunuri, în această cantitate, la prețurile de mai jos:

№. /Nr. d/o	Найменування / Denumirea	Одиниці місця / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницею сого без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість сого без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA
1	2	3	4	5	6
1	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	4	8 855,00	35 420,00
2	Кран надземний кульовий Ду 100 Ру 80	шт	20	3 841,00	76 820,00
3	Фланець сталевий приварний, Ду 500 Ру=8,0 Мпа, у комплекті	шт	8	3 249,90	25 999,20
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					138 239,20

2. Підписанням цього Акту «Продавець» та «Покупець» підтверджують факт поставки товарів на загальну вартість 138'239,20 євро (сто тридцять вісім тисяч двісті тридцять дев'ять євро 20 євроцентів) без ПДВ, відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

3. Цей Акт чинний із дати його підписання уповноваженими представниками обох «Сторін».

4. Цей Акт складений у трьох примірниках (румунською та українською мовами - 2 ідентичні примірники, по одному для «ПРОДАВЦЯ» та «ПОКУПЦЯ», румунською та російською мовами - 1 примірник для «ПОКУПЦЯ»), що мають однакову юридичну силу і є невід'ємною частиною Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025.

2. Prin semnarea prezentului Act, „Vânzătorul” și „Cumpărătorul” confirmă faptul livrării bunurilor în valoare totală de 138'239.20 euro (o sută treizeci și opt de mii două sute treizeci și nouă de euro și 20 de eurocenti), fără TVA, în conformitate cu termenii Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

3. Prezentul Act este valabil de la data semnării sale de către reprezentanții autorizați ai ambelor „Părți”.

4. Prezentul Act este redactat în trei exemplare (în limba română și ucraineană - 2 exemplare identice, câte unul pentru „VÎNZĂTOR” și „CUMPĂRĂTOR”, în limba română și rusă - 1 exemplar pentru „CUMPĂRĂTOR”), care au forță juridică egală și fac parte integrantă din Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

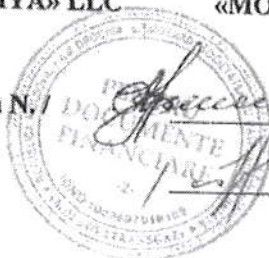
ПІДПИСИ СТОРІН: / SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:

«NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA» LLC

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL



/ Седінкіна Н. / Siedinkina N. /



/ Вішневський А. / Visnevschi A. /

/ Строки Ф. / Strochi F. /



Поставщик: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
Местонахождение: Украина, 04073, г. Киев, ул. Рылеева, дом. 10А, офис 413, помещение 1А
Телефон/факс, e-mail: +380976203864, tovnbgm@gmail.com

Реквизиты для зачисления денег:

IBAN UA253805260000026002001080061 - EUR

Details of JSC "CB" Globus "

Ukraine, Kyiv, 19/5 Kurenivskyi lane

Code of the Bank of Ukraine - 35591059

SWIFT: GLIBUA22

Bank-Correspondent

Acc. UA283348510000000000001600412

FIRST UKRAINIAN INTERNATIONAL BANK,

Kyiv, Ukraine

SWIFT: FUIBUA2X

Bank-intermediary

Commerzbank AG, F/M, Germany

SWIFT: COBADEFF

Грузоотправитель и его адрес: "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC
Украина, 04073, г. Киев, ул. Рылеева, дом. 10А, офис 413, помещение 1А
Грузополучатель и его адрес: "MOLDOVATRANSGAZ" SRL
2044, R. Moldova, mun.Chisinau, str. Vadu-lui-Voda 155
Страна происхождения: Украина
Условия поставки: Согласно Инкотермс-2010 DAP, поставка на склад Покупателя,
R. Moldova, mun.Chisinau, str. Vadu-lui-Voda 155
Условия оплаты: 100% оплата в течение 90 дней после поставки каждой партии

СЧЕТ-ФАКТУРА (ИНВОЙС) № 12

от 03.12.2025 г.

Договор: Договор купли-продажи № MTG-L3/25 от 20.06.2025 г. (включая Дополнительное соглашение № 1 от 30.07.2025, Дополнительное соглашение № 2 от 18.09.2025, Дополнительное соглашение № 3 от 06.11.2025, Дополнительное соглашение № 4 от 11.11.2025, Дополнительное соглашение № 5 от 26.11.2025)

Платательщик и его адрес: "MOLDOVATRANSGAZ" SRL, R. Moldova, R-nul Drochia, s.Tarigrad, c/p 24

№ п/п	НАИМЕНОВАНИЕ	код УКТ ВЭД	ед.изм.	К-во	Цена за ед. в EUR, без НДС	Сумма в EUR, без НДС
1	Кран подземный шаровой Ду 150 Ру 80	8481808100	шт.	1	11 799,00	11 799,00
2	Кран надземный шаровой Ду 150 Ру 80	8481808100	ком- плект	3	8 855,00	26 565,00
3	Кран надземный шаровой Ду 15 Ру 100	8481808100	шт.	210	354,20	74 382,00
Всего:						112 746,00

Всего к оплате: Сто двенадцать тысяч семьсот сорок шесть евро 00 евроцентов, без НДС.



В.дир. директора "NAFTOGAZBUDMECHANIZACIYA" LLC



СЕДИНКИНА Н.В.

Акт здачі-приймання № 4 від 19.12.2025
до Договору № MTG-L3/25 від 20.06.2025

Act de primire-predare nr. 4 din 19.12.2025
La Contractul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, іменоване надалі
«ПОКУПЕЦЬ», в особі Вишневецький А. та Кондратіє
Г., відповідальних за виконання договору № MTG-
L3/25 від 20.06.2025, які діють на підставі наказу
№41/ОД/Р від 19.03.2023р., з однієї сторони,
та
«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» LLC,
іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі тимчасово
виконуючої обов'язки директора пані Седінкіної
Наталії, що діє на підставі Статуту, з іншого боку,
іменовані надалі «Сторони», уклали та підписали цей
Акт про наступне:

«MOLDOVATRANSGAZ» SRL, denumită în
continuare „CUMPĂRĂTOR”, reprezentată de
Visnevschi A. și Condratie G, responsabili pentru
executarea contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025,
acționând în baza ordinului nr. 41/OD/P din 19.03.2023,
pe de o parte, și
«НАФТОГАЗБУДМЕХАНІЗАЦІЯ» LLC,
denumită în continuare „VÎNZĂTOR”, reprezentată de
Director interimar Natalia Sedinkina, acționând în baza
Statutului, pe de altă parte, denumite împreună „Părți”, a
au încheiat și semnat prezentul Act după cum urmează:

1. Відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від
20.06.2025 «Продавець» передав, а «Покупець»
прийняв наступні товари у такій кількості за
нижченаведеними цінами:

1. În conformitate cu termenii Contractului nr.
MTG-L3/25 din 20.06.2025, „Vânzătorul” a transferat,
iar „Cumpărătorul” a acceptat următoarele bunuri, în
această cantitate, la prețurile de mai jos:

№ /Nr. d/c	Найменування / Denumirea	Одиниці виміру / Unitatea de măsură	Кількість / Cantitatea	Ціна за одиницю без ПДВ / Preț unitar EUR fără TVA	Вартість без ПДВ / Valoarea EUR fără TVA
1	2	3	4	5	6
1	Кран підземний кульовий Ду 150 Ру 80	шт	1	11 799,00	11 799,00
2	Кран надземний кульовий Ду 150 Ру 80	комп- лект	3	8 855,00	26 565,00
3	Кран надземний кульовий Ду 15 Ру 100	шт	210	354,20	74 382,00
Загальна вартість в EUR без ПДВ: / Cost total în EUR fără TVA:					112 746,00

2. Підписанням цього Акту «Продавець» та
«Покупець» підтверджують факт поставки товарів на
загальну вартість 112'746,00 євро (сто дванадцять
тисяч сімсот сорок шість євро 00 євроцентів) без
ПДВ, відповідно до умов Договору № MTG-L3/25 від
20.06.2025.

3. Цей Акт чинний із дати його підписання
уповноваженими представниками обох «Сторін».

4. Цей Акт складений у трьох примірниках
(румунською та українською мовами - 2 ідентичні
примірники, по одному для «ПРОДАВЦЯ» та
«ПОКУПЦЯ», румунською та російською мовами - 1
примірник для «ПОКУПЦЯ»), що мають однакову
юридичну силу і є невід'ємною частиною Договору
№ MTG-L3/25 від 20.06.2025.

2. Prin semnarea prezentului Act, „Vânzătorul” și
„Cumpărătorul” confirmă faptul livrării bunurilor în
valoare totală de 112'746.00 euro (o sută douăsprezece
mii șapte sute patruzeci și șase de euro 00 de
eurocenți), fără TVA, în conformitate cu termenii
Contractului nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

3. Prezentul Act este valabil de la data semnării sale de
câte reprezentanții autorizați ai ambelor „Părți”.

4. Prezentul Act este redactat în trei exemplare (în limba
română și ucraineană - 2 exemplare identice, câte unul
pentru „VÎNZĂTOR” și „CUMPĂRĂTOR”, în limba
română și rusă - 1 exemplar pentru „CUMPĂRĂTOR”),
care au forță juridică egală și fac parte integrantă din
Acordul nr. MTG-L3/25 din 20.06.2025.

ПІДПИСИ СТОРІН: / SEMNĂTURILE PĂRȚILOR:



«MOLDOVATRANSGAZ» SRL

Visnevschi A. / Вишневецький А.
Condratie G / Кондратіє Г.

